

# **metabo®**

Made in Germany

## **Električna bušilica**

**SBE 560**

**SBE 520**

**SB 560**

**BE 560**

**B 560**



# **metabo®**

Metabowerke GmbH,  
72622 Nürtingen, Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

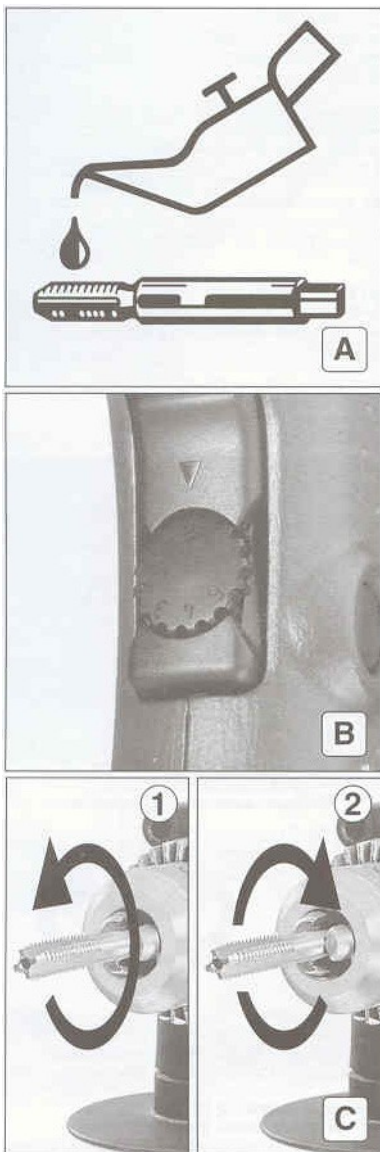
## **Uputstvo za upotrebu**

Obim isporuke



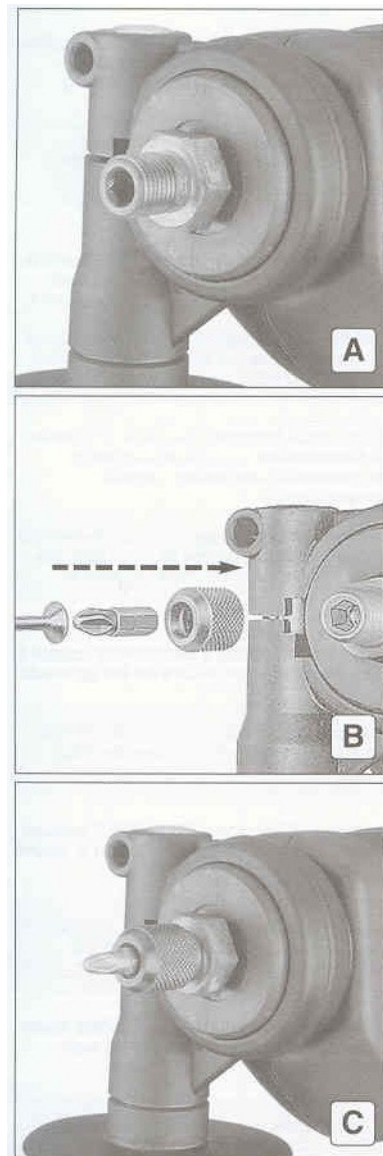
### 7.3 Narezivanje navoja (A-C) (za SBE 560/520 BE 560)

- A:** Zategnuti nareznicu za navoj i malo podmazati  
**B:** Na točkiću za podešavanje izabrati broj obrtaja „2“.  
**C:** Desnim smerom obrtanja zaseći (1), isključiti, i sa levim smerom obrtanja izvući (2).

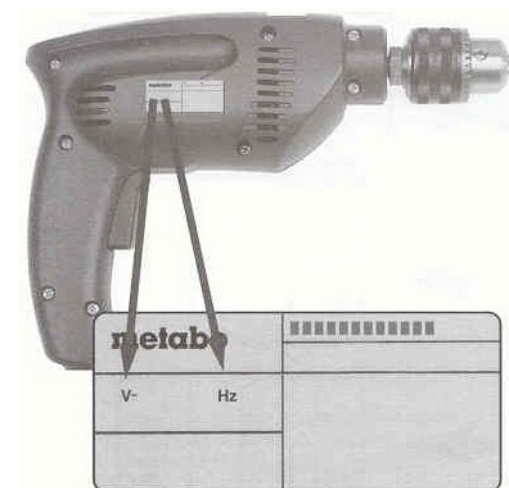


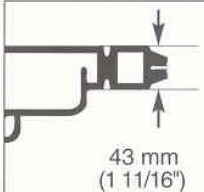
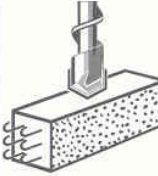
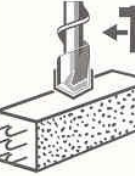
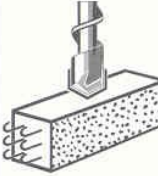
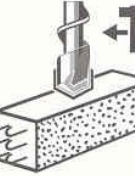
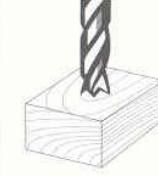
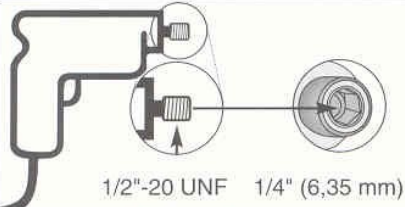
### 7.4 Zavrtanje (A-C) (za SBE 560/520 BE 560)

- A:** Vretno burgije sa unutrašnjim šestouglom  $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm)  
**B:** Čaura za zatezanje umetaka (nije u obimu isporuke)  
**C:** Zategnut (montiran) umetak



Provera usaglašenosti napona i frekvencije mreže.



|                                                                                                                                                |                                                                                                                                                     |                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SBE 560</b><br><b>SB 560</b><br><b>BE 560</b><br><b>B 560</b><br>P1 = 560 W<br>P2 = 320 W                                                   | <b>SBE 520</b><br>P1 = 520 W<br>P2 = 300 W                                                                                                          | <br>43 mm<br>(1 11/16")                                   |
| <br><b>SBE 560 / BE 560</b><br>0-2800 min <sup>-1</sup> (rpm) | <br><b>SBE 520</b><br>0-2600 min <sup>-1</sup> (rpm)               | <b>SBE 560</b><br><b>SB 560</b><br><b>BE 560</b><br><b>B 560</b><br>1700 min <sup>-1</sup> (rpm)                                           |
| <br><b>SB 560/B 560</b><br>2800 min <sup>-1</sup> (rpm)       | <br><b>SBE 520</b><br>1600 min <sup>-1</sup> (rpm)                 |                                                                                                                                            |
| <br><b>SBE 560/520 / SB 560</b><br>max. ø 12 mm (1/2")        | <br><b>SBE 560 / SB 560</b><br>max. 50.000 min <sup>-1</sup> (bpm) | <br><b>SBE 520</b><br>max. 47.000 min <sup>-1</sup> (bpm) |
| <br>max. ø 20 mm (3/4")                                       | <br>max. ø 10 mm (3/8")                                            |                                                                                                                                            |
| <br>1/2"-20 UNF 1/4" (6,35 mm)                              | <br>1,7 kg (3.7 lbs)                                             |                                                                                                                                            |
| Metabowerke GmbH<br>Postfach 1229<br>D - 72602 Nürtingen<br>Germany                                                                            | <b>CE 2005</b><br><br>Dr. Johannes Haupt<br>Geschäftsführung     |                                                                                                                                            |

## 7 Primena

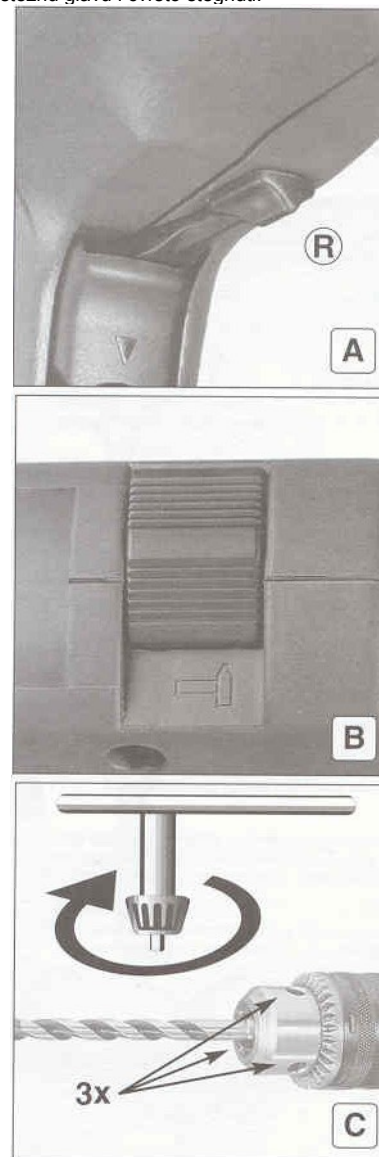
### 7.1 Vibraciono bušenje (beton,kamen) (A-C)

(za SBE 560/520/ SB 560)

**A:** Podesiti desni smer obrtanja!

**B:** Podesiti vibraciono bušenje i

**C:** Postaviti burgiju od tvrdog materijala (HM) u steznu glavu i čvrsto stegnuti.

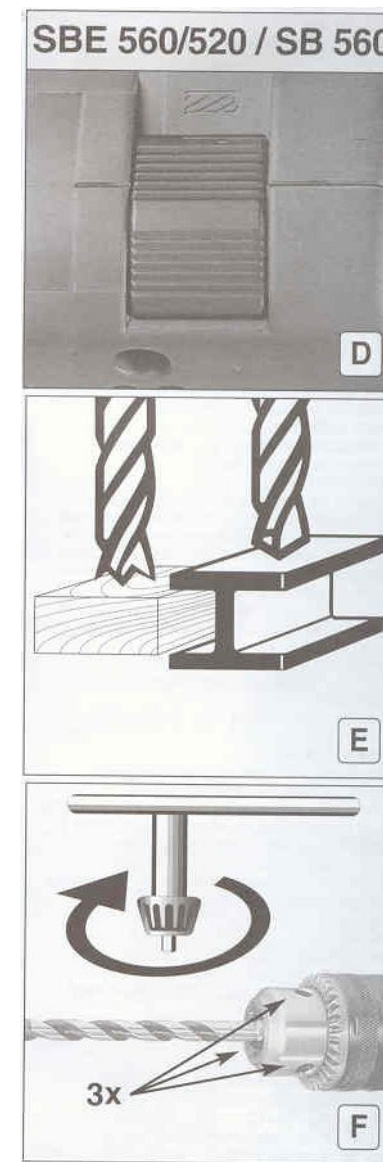


### 7.2 Bušenje bez vibracija (D-F)

**D:** Podesiti „bušenje bez vibracija“

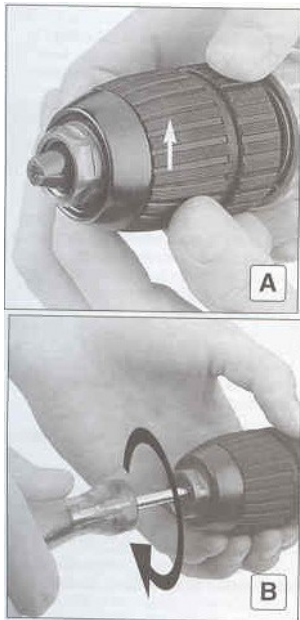
**E:** Postaviti odgovarajuću burgiju (drvo/metal) i

**F:** Čvrsto zategnuti



### 6.8 Skidanje stezne glave (A-C)

**A:** Otvoriti steznu glavu i izvući sigurnosni vijak ( **B:** pažnja levi navoj), vreteno zakočiti (vreteno držati vilastim ključem) i odvrtiti steznu glavu.



**C:** Kod zaglavljene stezne glave: odvrtiti laganim udarom na zategnut (postavljen) šestu-ugaon ključ ili vilasti ključ.

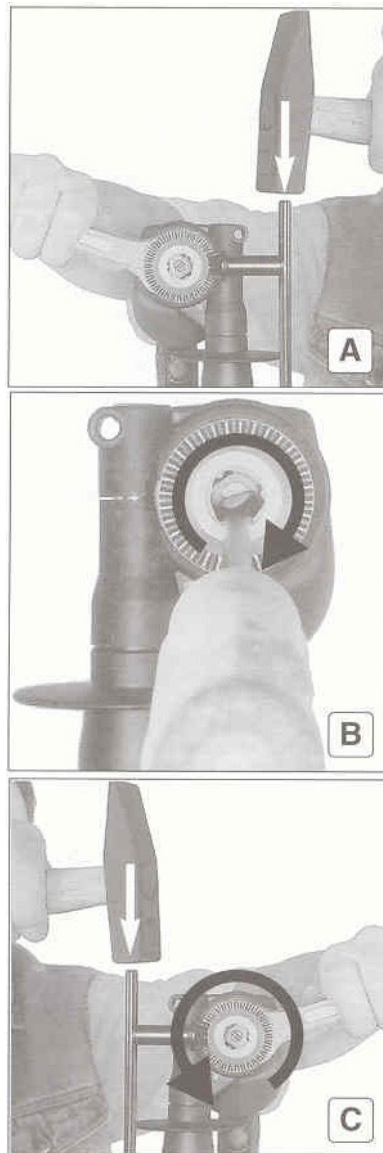


### 6.9 Skidanje stezne glave sa zupčastim vencem (A-C)

**A:** Sigurnosni vijak blagim udarom otpustiti

**B:** Odvrtati (levi navoj!)

**C:** Zateznu glavu blagim udarom otpustiti i odvrtiti (desni navoj)



## Uputstvo za upotrebu

Poštovani kupci, zahvaljujemo na poverenju, koje ste nam ukazali kupovinom Vašeg novog Metabo-električnog alata. Svaki Metabo električni alat se pažljivo testira i podleže strogoj kontroli Metabo kvaliteta. Međutim, vek trajanja nekog električnog alata u velikoj meri zavisi od Vas. Molimo Vas obratite pažnju na ovo uputstvo za upotrebu i priložena dokumenta. Što pažljivije rukujete sa Vašim Metabo-električnim alatom, to duže će pouzdano obavljati svoj zadatak.

### Sadržaj

- Izjava o konformitetu
- Namensko korišćenje
- Zaštita okoline
- Specijalna bezbednosna uputstva
- Čišćenje
6. Primena
  - 6.1 Montaža ručke
  - 6.2 Montaža graničnika za dubinu
  - 6.3 Elementi upravljanja
  - 6.4 Dugotrajni rad
  - 6.5 Otvaranje stezne glave
  - 6.6 Zatezanje alata za SBE 560/520, SB 560
  - 6.7 Zatezanje alata za BE 560, B 560
  - 6.8 Skidanje stezne glave
  - 6.9 Skidanje stezne glave sa zupčastim vencem
7. Rad
  - 7.1 Vibraciono bušenje
  - 7.2 Bušenje bez vibracija
  - 7.3 Narezivanje navoja
  - 7.4 Zavrtanje

### 1 Izjava o konformitetu

Izjavljujemo na svoju odgovornost, da je proizvod usaglašen sa sledećim normama.  
EN 60745 shodno odredbama smernice 89/336/EWG, 98/37/EG.

### 2 Namensko korišćenje

SBE 560/520/SB 560 namenjen je bušenju bez vibracija (udara) u metalu, drvetu, plastici isl. i za vibraciono bušenje betona, kamena i sl.

B 560/BE 560 namenjen je bušenju bez vibracija (udara) u metalu, drvetu, plastici i sl. i za narezivanje navoja i zavrtanje.

Za štetu nastalu nenamenskim korišćenjem odgovoran je isključivo korisnik. Moraju se poštovati opšta pravila o zaštiti od povreda i priložena bezbednosna uputstva.

### 3 Zaštita okoline



Samo za EU-zemlje: Nemojte bacati električni alat u kućni otpad! Shodno evropskoj smernici 2002/96/EG o električnim i elektronskim otpadnim uređajima, proširenim nacionalnim pravom, istrošeni električni alati se moraju odvojeno sakupljati i podvrgnuti ekološkoj reciklaži

### 4 Specijalna bezbednosna uputstva



**Popravke na električnim alatima mogu obavljati samo kvalifikovani električari!**

Metabo električni alati kojima je potrebna popravka, mogu se poslati na adrese navedene u listi rezervnih delova.

Molimo Vas pri slanju mašine radi popravke, tačno opišite utvrdenu grešku.

#### Emisija buke i vibracija (za SBE 560/520/SB 560)

Tipično A-procenjen pritisak zvučnog praga ovog električnog aparata iznosi 96 dB(A), snaga 109 dB(A). Kolebanje = 3 dB(A).

Tipično procenjeno ubrzanje iznosi 14 m/s<sup>2</sup>

#### Emisija buke i vibracija (BE 560/ B 560)

Tipično A-procenjen pritisak zvučnog praga ovog električnog aparata iznosi 81 dB(A), a snaga 92 dB(A). Kolebanje = 3 dB(A).

Tipično procenjeno ubrzanje iznosi 5m/s<sup>2</sup>

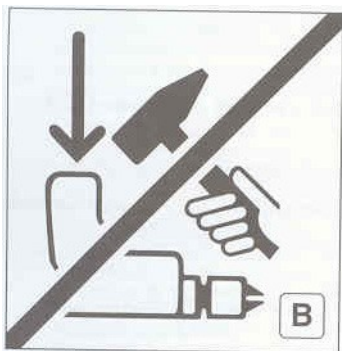


**Nosite zaštitu za sluh!**

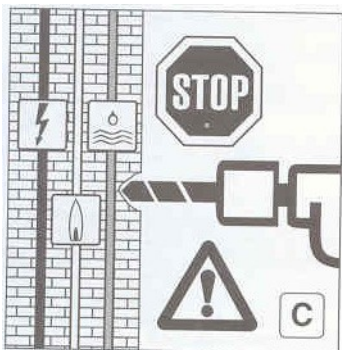
**A:** Kućište mašine se nesme bušiti!



**B:** Nemojte udarati po kućištu!



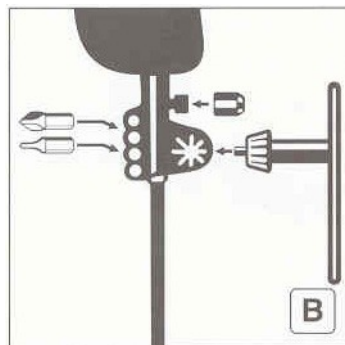
**C:** Obratite pažnju na gasnu-strujnu i vodovodnu instalaciju!



**A:** Ključ za glavu burgije nemojte vezivati za kućište!



**B:** Spremište za ključ za glavu burgije, umetaka za zavrtnje i zatezne glave.



## 5 Čišćenje

Nakon svake upotrebe molimo Vas očistite steznu glavu. Steznu glavu držati sa otvornom vertikalno na dole i više puta otvoriti i zatvoriti. Nakupljena prašina ispada iz otvora. Preporučuje se redovna primena spreja za čišćenje na steznim čeljustima i otvoru stezne čeljusti.

## 6 Primena

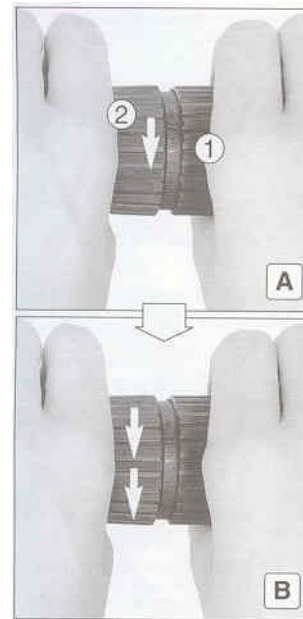
**Nosite zaštitu za sluh kod vibracionog bušenja.** Dejstvo buke može da izazove gubitak sluha.  
**Koristite dodatnu ručku isporučenu sa mašinom.** Gubitak kontrole nad mašinom može da dovede do povreda.

## 6.6 Zatezanje alata (A-C) (za SBE 560/520/ SB 560)

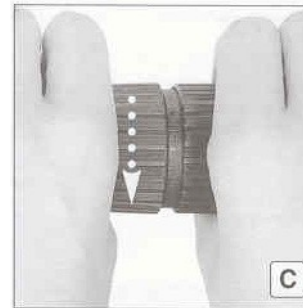
Postavite alat što dublje.

**A:** Stezni prsten (1) držati i čauru (2) obrtati u smeru strele (= ZU), dok se ne savlada primetni mehanički otpor

**B:Pažnja! Alat još nije zategnut!**



**C:** Obrtati toliko (pri tome mora da se čuje „klik“), dok obrtanje nije više moguće - **tek tad** je alat **sigurno** zategnut. Kod mekih burgija mora se nakon kraćeg rada eventualno ponovo zategnuti.

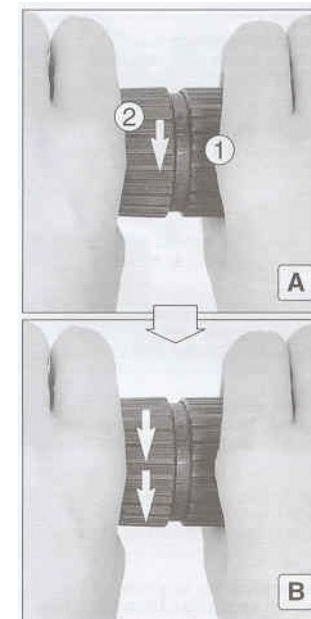


**Pažnja!** Nakon otvaranja stezne glave se može eventualno čuti čegrtanje (funkcionalno uslovljeno) koje se isključuje obrtanjem čaure u suprotnom smeru.

## 6.7 Zatezanje alata (A-B) (za BE 560/ B560)

Postavite alat što dublje.

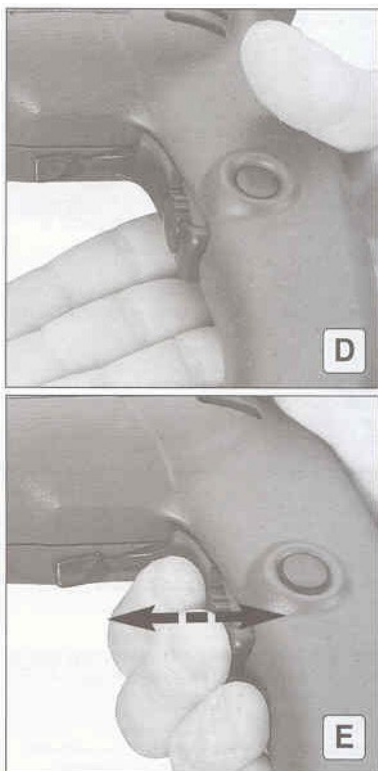
**A+B:** Stezni prsten (1) držati i čauru (2) obrtati u smeru strele (= ZU), dok zavrtnje nije više moguće. Kod mekih burgija mora se nakon kraćeg rada eventualno ponovo zategnuti.



**E:** Za deblokadu pritisnuti prekidač i puistiti.

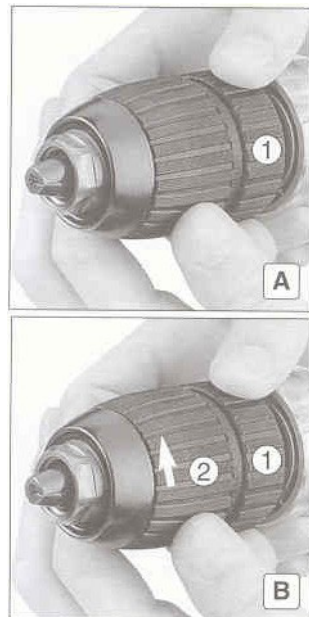
**Da bi sprečili slučajno uključivanje:**

Prekidač uvek otkočiti, kad je utikač izvučen iz utičnice ili kad nastupi prekid struje.

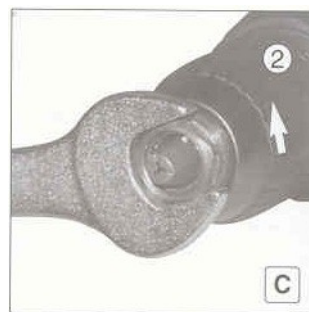


## 6.5 Otvaranje stezne glave (A-C) A-B

Stezni prsten (1) čvrsto držati i steznu glavu obrtanjem čaure (2) u smeru strelice (= AUF) otvoriti.



C: Kod jako čvrsto stegnutih steznih glava: Izvucite utikač, steznu glavu sa vilastim ključem čvrsto držati za steznu glavum čauru (2) snažno odvrnuti u smeru kazaljke na satu (=AUF).

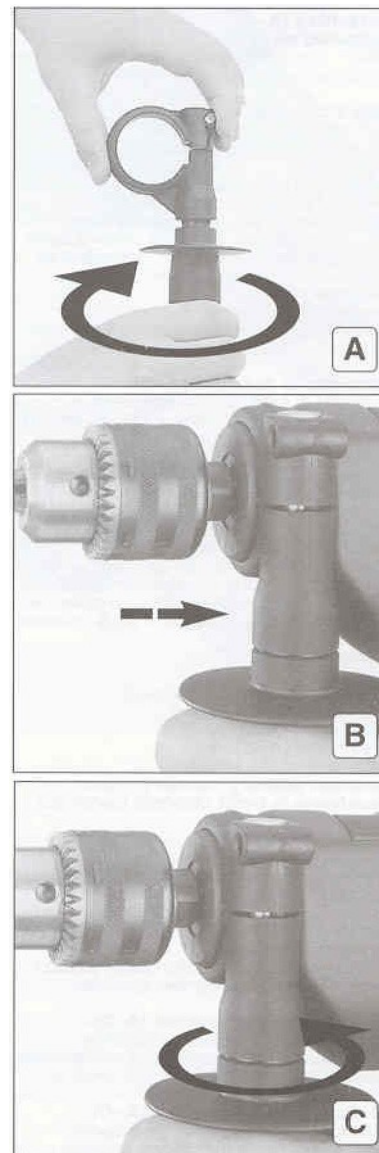


## 6.1 Montaža ručke (za SBE 560/520/ SB 560)

**A:** Ručko što je više moguće otvoriti

**B:** Ručku do naleganja navući na vrat mašine

**C:** Ručku zavrnuti

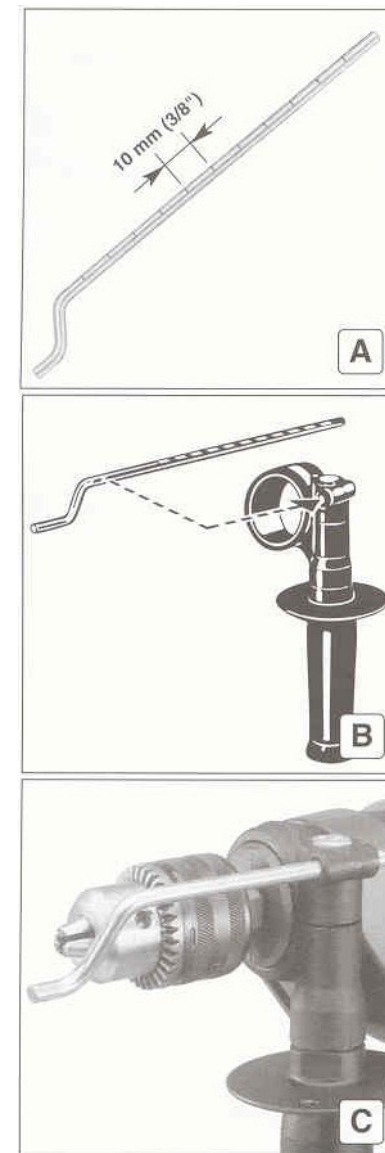


## 6.2 Montaža graničnika za dubinu (za SBE 560/520/ SB 560)

**A:** Graničnik za dubinu sa podelom.

**B:** Odvrnuti ručku i postaviti graničnik.

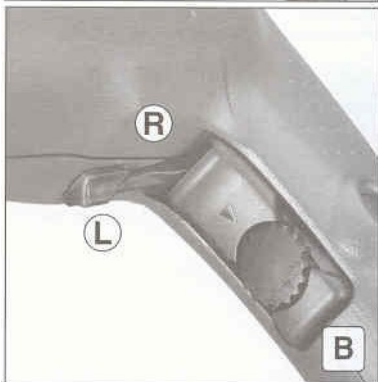
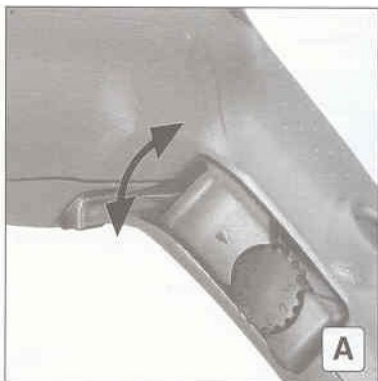
**C:** Podesiti dubinu bušenja i pričvrstiri ručku.



### 6.3 Elementi upravljanja (A-H) (za SBE 560/520/ BE 560)

**A:** Poluga za prekopčavanje smera  
(Samo u stanju mirovanja!)

**B:** R = desni smer obrtnja, L = levi smer obrtnja  
vretena.

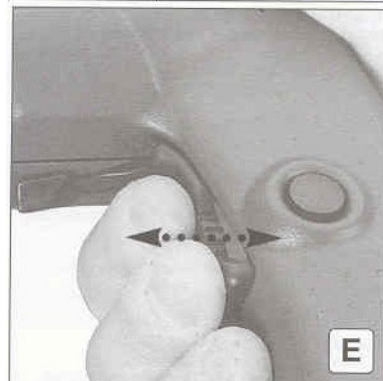


**C+D:** Točkić za izbor maksimalnog broja obrtaja  
praznog hoda.

**E:** Pritisni prekidač za regulaciju broja obrtaja  
(do maksimalnog izabranog broja obrtaja u  
C+D)



|   | $\frac{x}{min}$ min <sup>-1</sup> (rpm) |         |
|---|-----------------------------------------|---------|
|   |                                         |         |
|   | SBE 560<br>BE 560                       | SBE 520 |
| 1 | 1300                                    | 1100    |
| 2 | 1600                                    | 1400    |
| 3 | 1900                                    | 1700    |
| 4 | 2200                                    | 2000    |
| 5 | 2500                                    | 2300    |
| 6 | 2800                                    | 2600    |

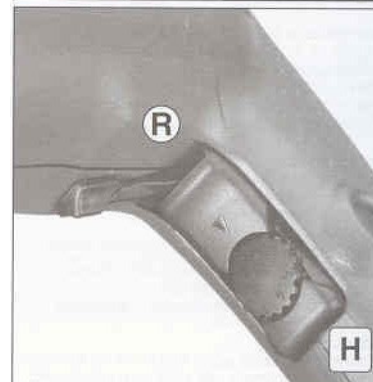
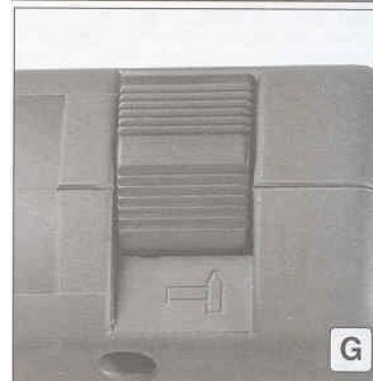
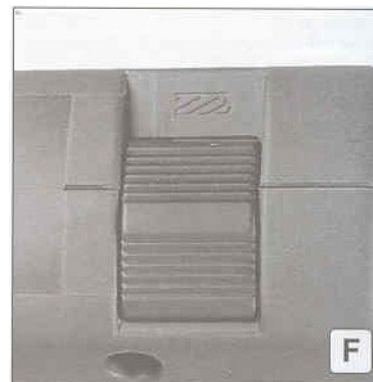


(za SBE 560/520/ SB 560)

**F:** Klizni prekidač u položaju „bušenje bez vibracija“.

**G:** Klizni prekidač u položaju „bušenje sa  
vibracijama“.

**H:** Vibraciono bušenje i bušenje samo sa desnim  
smerom obrtnja!



### 6.4 Dugotrajni rad (A-E)

**A:** Pritisni prekidač pritisnuti do kraja i držati.

**B:** Dugme za blokiranje pritisnuti i držati

**C+D:** Pustiti pritisni prekidač i nakon toga dugme za  
blokadu.

